

# 第17届中国—东盟商务与投资峰会

## The 17<sup>th</sup> China-ASEAN Business and Investment Summit

开幕大会上视频致辞的国家领导人和东盟秘书处代表

State Leaders and Representative of the ASEAN Secretariat Delivering Speeches at the Opening Ceremony via Video



中国国家主席  
习近平  
H.E. Xi Jinping  
President of China



老挝总理  
通伦  
H.E. Thongloun SISOULITH  
Prime Minister of Laos



印度尼西亚总统  
佐科  
H.E. Joko Widodo  
President of Indonesia



缅甸总统  
温敏  
H.E. U Win Myint  
President of Myanmar



菲律宾总统  
杜特尔特  
H.E. Rodrigo Roa Duterte  
President of the Philippines



柬埔寨首相  
洪森  
H.E. Samdech Hun Sen  
Prime Minister of Cambodia



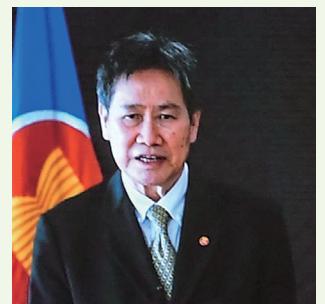
泰国总理  
巴育  
H.E. Prayut Chan-o-cha  
Prime Minister of Thailand



越南总理  
阮春福  
H.E. Nguyen Xuan Phuc  
Prime Minister of Vietnam



巴基斯坦总统  
阿尔维  
H.E. Dr. Arif Alvi  
President of Pakistan



东盟秘书长  
林玉辉  
H.E. Lim Jock Hoi  
Secretary-General of ASEAN



开幕大会  
Opening Ceremony

开幕大会主持人  
Chair of the Opening Ceremony



中共中央政治局委员、中央外事工作  
委员会办公室主任杨洁篪  
H.E. Yang Jiechi  
Member of the Political Bureau of the CPC Central  
Committee and Director of the Office of the Foreign  
Affairs Commission of the CPC Central Committee

## 主办方领导

### Host



中国广西壮族自治区党委书记、  
人大常委会主任鹿心社  
H.E. Lu Xinshe

Secretary of the CPC Guangxi Committee  
and Chairman of the Standing Committee  
of Guangxi People's Congress



中国—东盟商务与投资峰会组委会  
主任、中国国际贸易促进委员会  
会长高燕

H.E. Ms. Gao Yan  
Chairperson of the Organizing  
Committee of CABIS and CCPIT



中国商务部部长助理李成钢  
H.E. Li Chenggang  
Assistant Minister of Commerce  
of China

# 第17届中国—东盟商务与投资峰会主题和活动

## Theme and Main Events of the 17<sup>th</sup> CABIS

时 间: 2020年11月27日

主 题: 共建“一带一路” 共兴数字经济

主题活动:

- 开幕大会
- 老挝国家领导人与中国企业CEO圆桌对话会
- 中国—东盟商界领袖论坛暨中国—东盟自贸区10周年特别会议

**Time:** November 27, 2020

**Theme:** Building the Belt and Road, Strengthening Digital Economy Cooperation

**Main Events:**

- Opening Ceremony
- Round-table Dialogue between H.E. Sonexay SIPHANDONE, Deputy Prime Minister and Minister of Planning and Investment of Lao PDR and CEOs from China
- China-ASEAN Business Leaders Forum Special Meeting on the 10<sup>th</sup> Anniversary of ASEAN-China Free Trade Area

## 第17届中国—东盟商务与投资峰会主要成果

1. 中国国家主席习近平在开幕大会上视频致辞，提出4点倡议：一是提升战略互信，深入对接发展规划，二是提升经贸合作，加快地区经济全面复苏，三是提升科技创新，深化数字经济合作，四是提升抗疫合作，强化公共卫生能力建设。
2. 老挝总理通伦、印度尼西亚总统佐科、缅甸总统温敏、菲律宾总统杜特尔特、柬埔寨首相洪森、泰国总理巴育、越南总理阮春福、巴基斯坦总统阿尔维、东盟秘书长林玉辉在开幕大会上分别视频致辞。中共中央政治局委员、中央外事工作委员会办公室主任杨洁篪主持开幕大会。
3. 成功举办老挝国家领导人与中国企业CEO圆桌对话会。主题：中老经贸合作 实现共同发展。老挝副总理兼计划投资部部长宋赛·西潘敦在对话会上发表视频致辞。老挝计划投资部副部长康占与在中老经贸合作中发挥了重要作用的5位中国企业CEO：中国电力建设集团有限公司集团党委书记、董事长晏志勇，北方国际合作股份有限公司董事、总经理、党委副书记原军，华为技术有限公司全球政府事务总裁徐智煜，广西北部湾投资集团有限公司党委副书记、副董事长、总经理高新，湖南炫烨生态农业发展有限公司董事长徐国武分别开展对话。双方在电力、农业、贸易、交通基础设施等领域达成共识，推进110亿美元项目合作。老挝驻华大使坎葆·恩塔万主持对话会。中国—东盟商务与投资峰会组委会主任、中国国际贸易促进委员会会长高燕，中国广西壮族自治区党委书记、人大常委会主任鹿心社致辞。中国广西壮族自治区党委常委、秘书长黄伟京，中国国际贸易促进委员会副会长张少刚于南宁出席了对话会。老挝能源与矿产部副部长通法·因塔旺、老挝民政事务部副部长卡蒙·维蓬赛、老挝邮政通讯部副部长本沙伦赛·坎那翁、老挝农业与林业部副部长林坎·多昂沙万、老挝财政部副部长本乐瓦·辛赛沃拉翁于万象出席了对话会。
4. 成功举办中国—东盟商界领袖论坛暨中国—东盟自贸区10周年特别会议。主题：十年携手奋进 合作引领发展。中国—东盟商务与投资峰会组委会主任、中国国际贸易促进委员会会长高燕出席开幕式并致辞，泰国工业联合会会长素潘发表视频致辞，中国国际贸易促进委员会副会长张少刚出席并致闭幕辞。特别邀请马来西亚战略和国际事务研究所高级研究员、驻WTO前总代表苏帕曼，菲律宾贸工部前副部长、菲律宾RCEP首席谈判代表、东盟秘书处对外经济关系司司长安娜·罗本尼欧，泰国商业部前副部长维尼猜·查恩查安，泰国数字经济促进局高级执行副总裁兼首席运营官差猜·坤披提拉、新加坡太平船务集团执行主席张松声、印度尼西亚工商会馆中国委员会副主席张锦泉等参与线上对话交流。论坛全面展示了中国—东盟自贸区对区域内国家经济发展带来的巨大机遇，深入探索了疫情新常态和疫情后中国—东盟自贸区合作新领域。

## Achievements of the 17<sup>th</sup> CABIS

1. H.E. Xi Jinping, President of China delivers a speech at the opening ceremony via video and puts forwards 4 proposals: (1) to enhance strategic mutual trust and further synergize our development plans, (2) to elevate economic and trade cooperation and facilitate an early and full recovery of the regional economy, (3) to enhance innovation in science and technology and deepen cooperation on the digital economy, (4) to strengthen cooperation against COVID-19 and enhance capacity building in public health.
2. H.E. Thongloun SISOULITH, Prime Minister of Laos, H.E. Joko Widodo, President of Indonesia, H.E. U Win Myint, President of Myanmar, H.E. Rodrigo Roa Duterte, President of the Philippines, H.E. Samdech Hun Sen, Prime Minister of Cambodia, H.E. Prayut Chan-o-cha, Prime Minister of Thailand, H.E. Nguyen Xuan Phuc, Prime Minister of Vietnam, H.E. Dr. Arif Alvi, President of Pakistan, H.E. Lim Jock Hoi, Secretary-General of ASEAN give speeches at the opening ceremony via video. The opening ceremony is chaired by H.E. Yang Jiechi, Member of the Political Bureau of the CPC Central Committee and Director of the Office of the Foreign Affairs Commission of the CPC Central Committee.
3. Round-table Dialogue between H.E. Sonexay SIPHANDONE, Deputy Prime Minister and Minister of Planning and Investment of Lao PDR and CEOs from China is successfully held. Topic: China-Laos Economic and Trade Cooperation for Mutual Development. H.E. Sonexay SIPHANDONE, Deputy Prime Minister and Minister of Planning and Investment of Lao PDR gives a speech at the dialogue via video. H.E. Ms. Khamchan VONGSENEBOUN, Vice Minister of Planning and Investment of Lao PDR has a dialogue with 5 CEOs from China: Mr. Yan Zhiyong, Chairman of Power Construction Corporation of China, Mr. Yuan Jun, Director, General Manager and Deputy Secretary of the Party Committee of NORINCO International Cooperation Ltd., Mr. Xu Zhiyu, President of Global Government Affairs of Huawei Technologies Co., Ltd., Mr. Gao Xin, Vice Chairman and General Manager of Guangxi Beibu Gulf Investment Group Co., Ltd., Mr. Xu Guowu, Chairman of Hunan Xuanye Ecological Agriculture Development Co., Ltd., who have played an important role in promoting the bilateral economic and trade cooperation between China and Laos. Projects totaling USD 11 billion cooperated by Chinese and Lao enterprises in electricity, agriculture, trade and transportation infrastructure are promoted. The dialogue is chaired by H.E. Ms. Khamphao ERNTHAVANH, Lao Ambassador to China. H.E. Ms. Gao Yan, Chairperson of the Organizing Committee of CABIS and CCPIT and H.E. Lu Xinshe, Secretary of CPC Guangxi

Committee and Chairman of the Standing Committee of Guangxi People's Congress give remarks. H.E. Huang Weijing, Member of the Standing Committee and Secretary General of CPC Guangxi Committee and Vice Chairman Zhang Shaogang of CCPIT attend the dialogue in Nanning. H.E. Thongphat INTHAVONG, Vice Minister of Energy and Mines of Lao PDR, H.E. Khammoune VIPHONGXAY, Vice Minister of Home Affair of Lao PDR, H.E. Bounsaleumsay KENNAVONG, Vice Minister of Post and Telecommunications of Lao PDR, H.E. Linkham DOUANGSAVANH, Vice Minister of Agriculture and Forestry of Lao PDR, H.E. Bounleua SINXAYVORAVONG, Vice Minister of Finance of Lao PDR attend the dialogue in Vientiane.

4. China-ASEAN Business Leaders Forum Special Meeting on the 10<sup>th</sup> Anniversary of ASEAN-China Free Trade Area is held. Theme: Achieving Joint Progress through 10 years' Endeavor, Acting Governor of Guangxi Zhuang Autonomous Region, China and H.E. Ms. Gao Yan, Chairperson of the Organizing Committee of CABIS and CCPIT give opening remarks. Mr. Supant Mongkolsuthree, Chairman of the Federation of Thai Industries gives a speech via video. Mr. Zhang Shaogang, Vice Chairman of CCPIT gives closing remarks. Mr. Supperamaniam, Distinguished Fellow of Institute for Strategic and International Studies of Malaysia, Former Ambassador of Malaysia to the WTO, Ms. Anna Robeniol, Director of Market Integration Directorate of the ASEAN Secretariat, Mr. Winichai Chaemchaeng, Former ACFTA Co-chairman and Former Vice Minister for Commerce of Thailand, Mr. Chatchai Khunpitiluck, Senior Executive Vice President and COO of Digital Economy Promotion Agency of Thailand, Mr. Teo Siong Seng, Executive Chairman of Pacific International Lines and Mr. Haris Chandra, Vice Chairman of Indonesian Chamber of Commerce and Industry-China Committee (KIKT) attend the forum via video link. The forum fully showcases the benefits and opportunities brought by CAFTA to regional economic development and taps the potential of cooperation in new sectors of CAFTA in the post-epidemic period.